



HARTMANN



DermaPlast®

ACTIVE

Blijf in topvorm

Restez au top de vos performances

Het volledige pakket voor de sporters - koude, warmte, steun
La ligne complète pour les sportifs – froid, chaud, soutien

**Medische sportcompetentie
voor thuis**

**Compétence médico-
sportive à domicile**



Ons gamma omvat alles wat u nodig hebt voor de preventie en behandeling van sportblessures

Notre gamme comprend tout ce dont vous avez besoin pour la prévention et le traitement des blessures qui surviennent durant la pratique d'un sport



KOUDE / WARMTE FROID / CHAUD

Instant Ice

Ice Spray

Cool Gel

Cool Roll-on

Hot/Cold

Warm Cream



STEUN SOUTIEN

CoolFix

Sport Tape

Kinesiotape





**Koude- en warmtetherapie om
de pijn te verlichten**
**Traitement par le froid ou
la chaleur pour atténuer la
douleur**

INSTANT ICE

Gebruiksklare koelzak

Deze gebruiksklare eerste hulp koelzak koelt automatisch gedurende 30 minuten.

Het is de ideale oplossing voor verrekkingen, kneuzingen, verstuikingen, zwellingen en bloedingstoringen. De koelzak is onmiddellijk actief.



Afmetingen:

15 x 17 cm

15 x 25 cm

CNK

3567 773

3567 765

Sachet de refroidissement immédiat

Une aide de premier secours auto-réfrigérante qui agit immédiatement et pendant 30 minutes. C'est la solution idéale en cas de claquages, contusions, entorses, enflures et ecchymoses. Le sachet s'active en un instant.



Tailles:

15 x 17 cm

15 x 25 cm



ICE SPRAY

Ice spray

Deze spray koelt onmiddellijk en werkt ontzwellend. Zeer praktisch als eerste hulp bij traumatische verwondingen.

Door de menthol werkt de ice spray als natuurlijke pijnstillers.



Inhoud:

200 ml

CNK: 3567 757

Spray réfrigérant

L'action rafraîchissante de ce spray est immédiate et contribue à contrôler le gonflement. Une aide de premier secours très pratique en cas de traumatisme physique. Le menthol contenu dans le spray réfrigérant agit comme analgésique naturel.



Contenu:

200 ml





KOUDE / WARMTE
FROID / CHAUD

COOL GEL

Verkoelende Gel

Deze verkoelende gel is ideaal als koudetherapie bij sportblessures zoals kneuzingen of verrekkingen. Door de menthol in de gel wordt de huid gekoeld, vermindert de pijn en wordt zwelling voorkomen in geval van traumatische verwondingen; kan preventief worden gebruikt tegen spierpijnen en stimuleert de bloedsomloop bij zware en vermoeide benen.



Inhoud:

100ml

CNK: 3567 732

Gel réfrigérant

Ce gel réfrigérant est idéal pour traiter les blessures sportives par le froid, telles que les contusions ou claquages. Grâce au menthol, il rafraîchit la peau, atténue la douleur et prévient l'enflure en cas de traumatisme; il s'avère tout aussi utile pour prévenir les courbatures et pour stimuler la circulation des jambes lourdes et fatiguées.



Contenu:

100 ml



COOL ROLL-ON

Cool roll-on

Deze koelende roll-on is ideaal om de pijn te verlichten na lichamelijke inspanningen of bij een stomp trauma. De koelende menthol kan met de roll-on onmiddellijk op de getroffen plaats worden aangebracht en ingemasseed.



Inhoud: 50 ml CNK: 3567 740

Roll-on refroidissant

Ce roll-on refroidissant s'avère idéal pour soulager la douleur après un effort physique ou un traumatisme. Le roll-on permet d'appliquer et de masser le menthol rafraîchissant directement sur l'endroit concerné.



Contenu: 50 ml



KOUDE / WARMTE

FROID / CHAUD



HOT/COLD

Herbruikbaar gel-kompres

Koude: verlicht lokale pijn en vermindert de zwellingen bij acute ontstekingen van de gewrichten of spieren, bij stompe verwondingen of bij bloedingstoringen.

Warmte: stimuleert lokaal de bloedsomloop en ontspant de spieren bij spier- en rugpijn.

Niet-toxisch, geschikt voor diepvries en magnetron.



CNK

Afmetingen: 13 x 14 cm 3567 799
12 x 29 cm 3567 781

WARM CREAM

Verwarmende crème

Werkt ontspannend na intensief sporten en overmatige inspanningen. Kort na het aanbrengen op de huid verspreidt deze crème een intense warmte en ontspant de spieren; is ook geschikt om vóór het sporten de spieren op te warmen. De crème dringt snel in de huid en verzorgt de huid zonder deze vet te maken.



Inhoud: 100 ml CNK: 3567 856

Compresse de gel réutilisable

Froid: effet analgésique et décongestionnant local en cas d'inflammations aiguës d'articulations ou de muscles, de blessures contondantes et ecchymoses.

Chaud: effet stimulant la circulation sanguine et décontractant local en cas de courbatures et de mal de dos.

Non toxique, il est adapté pour la mise au congélateur et au micro-ondes.



Tailles: 13 x 14 cm
12 x 29 cm



Crème chauffante

Après des séances sportives intenses et des efforts excessifs, cette crème chauffante détend. Elle diffuse peu de temps après son application sur la peau, une chaleur intense et détend les muscles; elle convient aussi pour échauffer les muscles avant les activités sportives. Elle pénètre rapidement et soigne la peau sans la graisser.



Contenu: 100 ml





Steunen en stabiliseren
Soutien et maintien

SPORT TAPE

Tapeverband

Dit tapeverband is in het bijzonder geschikt voor de stabilisatie en fixatie van de gewrichten tijdens het sporten. Het verband is zeer robuust, trekvast en niet-elastisch.



Afmetingen:	CNK
2 cm x 7 m	3680 105
3,75 cm x 7 m	3567 831
5 cm x 7 m	3680 113

Kinesiotape

Kinesiotape is een therapeutische tape, zelfklevend, elastisch en voorzien van een hypoallergene laag acrylaatlijm. De tape is waterbestendig, kan gedurende lange tijd worden gedragen en is bijzonder geschikt voor spier- en gewrichtspijnen.



Afmeting: 5 cm x 5 m
Kleuren: ● ● ●

CNK

- 3567 823
 - 3567 807
 - 3567 815
-

Bande de taping

Cette bande de taping convient particulièrement bien pour la stabilisation et la contention des articulations lors de la pratique du sport. Elle est particulièrement robuste, résistante à la traction et inextensible.



Tailles:
2 cm x 7 m
3,75 cm x 7 m
5 cm x 7 m



Kinesiotape

Ce bandage thérapeutique est auto-collant, élastique et enduit d'une colle acrylique hypo-allergénique. Étanche à l'eau, il peut se porter pendant une durée prolongée. Il convient notamment en cas de douleurs musculaires et articulaires.



Taille: 5 cm x 5 m
Couleurs: ● ● ●



Overzicht

Vue d'ensemble



Cool Gel



Cool roll-on



Ice Spray

Ontsteking van de achillespees
Inflammation du talon d'Achile

Opwarming vóór het sporten
Echauffement avant le sport



Bloeduitstorting (hematoom)
Ecchymose (hématome)



Ontspanning - Décontraction

Gewrichtsontsteking
Inflammation articulaire

Gewrichtspijnen - Douleurs articulaires

Insectenbeten (gesloten wonden)
Piqûres d'insectes (non ouvert)



Spierpijnen - Courbatures



Spierkrampen - Crampes musculaires

Spierspanningen - Contractions musculaires

Nekspanningen - Tensions de la nuque

Kneuzingen - Contusions



Verbrijzelingen - Ecrasements



Recuperatie na het sporten
Récupération après le sport

Rugpijn - Douleurs du dos

Tendinitis - Tendinite

Tenniselleboog - Tennis elbow



Ontwrichtingen - Luxations



Verstuikingen - Entorses



Spierverrekkingen - Claquages





Warm
Cream



Hot&Cold



Instant
Ice



Sporttape



Kinesiotape



CoolFix



COOLFIX

Zelfkoelend steunverband

Het CoolFix steunverband kan rechtstreeks op de huid worden aangebracht en geeft een lichte steun. De koelende werking duurt meer dan 2 uren. Het is bijzonder geschikt bij kneuzingen, verrekkingen en verstuikingen evenals bij insectenbeten met gesloten wonden.



CNK: 3567 849

Afmeting: 6 cm x 4 m uitgerekt

Bande de soutien auto-réfrigérante

La bande CoolFix assure un léger soutien et peut s'appliquer directement sur la peau. L'action du froid dure pendant plus de 2 heures. Elle est idéale en cas de contusions, claquages et entorses ainsi qu'en cas de piqûres d'insectes sans plaie ouverte.



Taille: 6 cm x 4 m étirée



N.V. PAUL HARTMANN S.A.
1480 Saintes/Sint-Renelde
BELGIQUE - BELGIË
www.hartmann.info

